



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शनिवार, 2 जुलाई, 1988/11 आषाढ़, 1910

हिमाचल प्रदेश सरकार

[Authoritative Hindi text of Government notification No. 19-8/75-SF-II, dated 23-12-87 is hereby published in the Rajpatra, Himachal Pradesh as required under Article 348 (3) of the Constitution of India].

वन्य खेती एवं संरक्षण विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 23 दिसम्बर, 1987

सं० 10-8/75-एस० एफ०-II. —हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, वन्य जीव (संरक्षण) अधिनियम, 1972 (1972 का 53) की धारा 64 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, सरकार की अधिसूचना संख्या 6-9/73 एस० एफ०, तारीख 24 फरवरी, 1975 द्वारा अधिसूचित और तारीख 25 जून, 1975 के शासकीय राजपत्र में प्रकाशित हिमाचल प्रदेश वाइल्ड लाईफ (प्रोटेक्शन) रूलज, 1975 में और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् —

## AMENDMENTS

1. *Short title and commencement.*—(i) These rules may be called the Wildlife (Protection) Himachal Pradesh (2nd amendment) Rules, 1987.

(ii) They shall come into force at once.

2. *Amendment of rule 7.*—For the existing sub-rule (3) of rule 7 of the Wildlife (Protection) Himachal Pradesh Rules, 1975 (hereinafter called the “said rules”), the following shall be substituted, namely :—

“(3) A member of the State Legislature or Parliament, as the case may be, who is a member of the board, shall be paid travelling and daily allowances, at the same rates and on the same conditions, as admissible to him as such member of the State Legislature or Parliament:

Provided that a member of the State Legislature or Parliament, as the case may be, shall not be paid any travelling allowance in respect of the journeys performed by him by air, rail or road in case he uses free transit facilities, as admissible to him as such member’s:

Provided further that if a meeting of the Board is held during a Session of the Legislature and at the same place where such session is held, a member of the legislature who is a member of the board shall not be entitled to daily allowance”.

3. *Amendment of rule 13.*—In sub-rule (3) of rule 13 of the said rules, the word “time” shall be inserted between the word “such” and “as he may”.

4. *Amendment of rule 17.*—In rule 17 of the said rule:—

(i) In clause (a) of sub-rule (b) after the words “who wounds”, the word “such animal, shall try his best to kill the same” shall be inserted.

(ii) For the existing sub-rule (12) the following shall be substituted, namely :—

“(12) While hunting or trapping any wild animal a licensee shall carry with him his licence, and on demand, shall produce for inspection such licence before the Chief Wildlife Warden, or any other forest officer authorised by him, or any police officer not below the rank of a sub-inspector.”

5. *Amendment of rule 19.*—In rule 19 of the said rules, the words “or part” appearing after the word “whole” shall be deleted.

6. *Amendment of rule 23.*—In rule 23 of the said rule, —

(i) the existing sub-rules (2) and (3) shall be deleted; and

(ii) sub-rule (4) shall be renumbered as sub-rule (2) and the following shall be substituted for the same namely :—

“(2) The Chief Wildlife Warden shall communicate the order, passed on the application within five days of passing of order, to the applicant.”

7. *Amendment of rule 25.*—In rule 25 of the said rules, for the words, sign figures and brackets “Forest Act, 1927 (Central Act No. 16 of 1927)” the words, brackets, signs and figures. “Wildlife (Protection) Act, 1972 (53 of 1972)” shall be substituted.

8. *Amendment of rule 33.*—In sub-rule (7) of rule 33 of the said rules, the words, “within a month” shall be inserted after the words “intimate” but before the words, “the fact.”

10. *Amendment of rule 48.*—For the existing rule 48 of said rules, the following shall be submitted namely :—

For the purpose of section 54 of the Act, the following officers shall be empowered to compound the offences :—

(b). A forest officer not below the rank of Deputy Conservator of Forests.

“49 (A)” *Rewards*.— Any person or persons, including Government servants, giving such bonafied information as shall lead to the conviction or detection of the offence under the Act, shall be entitled to a reward, the amount of which may be extended, at the discretion of the Chief Wildlife Warden, upto the full amount of the fine imposed by the Court or upto the limit of half the compensation realised by the officer empowered to do so:

Provided that if after payment of reward the conviction is reversed on appeal, the amount paid in reward shall not be recovered from the person to whom it has been paid, unless it shall appear that he has acted fraudulently in the case.

**12. Amendment of Form 11.**—In Form No. 11 of the said rules, after column “village” a new column “Tehsil.....” shall be inserted..

13. *Amendment of Form 14.*—At the end of Form No. 14 of the said rules, words “Authorised Officer” shall be deleted.

आदेश द्वारा,  
हस्ताक्षरित/-,  
सचिव ।

स्वातंत्र्य स्वशासन विभाग

## अधिसूचना

शिमला-2, 3 जून, 1988

सं 0 एल 0 एस 0 जी 0 ए-0 (17) 2/83.—नगर निगम शिमला द्वारा हिमाचल प्रदेश म्युनिसिपल कार्पोरेशन ऐक्ट, 1979 (1980 का 9) की धारा 395-जे (6) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए बनाई गई निम्नलिखित उप-विधियाँ, जिनका हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल ने उक्त अधिनियम की धारा 397 के अधीन यथा अपेक्षित अनुमोदन कर दिया है, जन साधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित की जाती है और ये नगर निगम

शिमला के क्षेत्राधिकार में इसके राजपत्र में प्रकाशन होने की तारीख से प्रवृत्त होंगी :—

1. शिमला नगर निगम बार्डमिकल उपविधि 1988 :

1. इन उपविधियों के अधीन प्रदान की गई नगर निगम की अनुज्ञा के बिना कार्ट रोड और नवीन मोटर रोड को छाड़ कर शिमला नगर निगम की परिसीमा के भीतर किसी भी बार्डमिकल पर सवारी नहीं की जायेगी।

2. नगर निगम परिसीमा के भीतर कार्ट रोड और नवीन मोटर रोड से भिन्न वह एक मात्र सड़क जिस पर बार्डमिकल पर सवारी करने की अनुज्ञा होगी, जाखू के चारों ओर सन्जोली और लक्कड़ बाजार पुलिस थाना के बीच की सड़क का भाग होगा, परन्तु नगर निगम 1 नवम्बर और आगामी 31 मार्च के बीच नगर निगम की किसी अन्य सड़क पर बार्डमिकल पर सवारी करने की अनुज्ञा दे सकेगा।

3. जो कोई ऐसी बार्डमिकल पर सवारी करना चाहता है जो उपविधि 2 में उल्लिखित दि माल के प्रभाग पर किराण पर चलाने के लिए रखी गई बार्डमिकल नहीं है, नगर निगम की अनुज्ञा के लिए लिखित रूप से आवेदन करेगा। वह बिना कोई कारण समनुदेशित किए ऐसी अनुज्ञा प्रदान या प्रदान करने से इन्कार कर सकेगा। यदि अनुज्ञा प्रदान की जाती है तो शिमला नगर निगम के आयुक्त द्वारा या ऐसे किसी अन्य अधिकारी द्वारा जिसे वह इस प्रयोजन के लिए नियुक्त करे, एक अनुज्ञापत्र, निशुल्क जारी किया जायेगा।

4. सभी बार्डमिकलधारी अन्य वाहनों से मिलते समय बाईं ओर और उनसे आगे निकलते समय दाईं ओर रहने के सड़क के सामान्य नियम का पालन करेंगे। किसी छोड़े द्वारा घबराहट के लक्षण दिखाने की दशा में बार्डमिकलधारी बार्डमिकल से शीघ्र उतर जाएगा और छोड़े के निकल जाने की प्रतिक्षा करेगा।

5. कोई भी बार्डमिकलधारी नगर निगम की परिसीमा के भीतर 10 किलोमीटर प्रतिघण्टे की गति से तेज नहीं चले।

6. प्रत्येक बार्डमिकल में अगले और पिछले पहियों पर प्रभावकारी ब्रेक फिट होगा और उसमें सुर्यास्त के एक घण्टा पश्चात में और सूर्योदय से आधा घण्टा पूर्व तक की अवधि के लिए एक अग्रदीप और पीछे एक लाल प्रतिक्षेपक लगा होगा।

7. किसी भी मार्ग में बार्डमिकल पर एक से अधिक व्यक्तियों का सवार होना प्रतिबद्ध है।

8. नगर निगम, उपविधि 3 के अधीन प्रदान की गई किसी अनुज्ञा को बिना कोई कारण समनुदेशित किए किसी भी समय प्रतिमद्दत कर सकेगा।

9. कोई व्यक्ति जो इन उपविधियों में से किसी का उल्लंघन करता है, मैजिस्ट्रेट द्वारा दोषसिद्धी पर जुर्माने में, जो पञ्चम रुपये तक का हो सकेगा और यदि उल्लंघन चालू रहता है तो और जुर्माने से प्रत्येक दिन के लिए पांच रुपये तक का हो सकेगा, दण्डित किया जायेगा।

10. निरमन.—अधिसूचना सं० 333-सी-36/6397 तारीख 25 फरवरी, 1936 और सं० 3130-सी-31/32142, तारीख 11 नवम्बर, 1937 और सं० 2674-सी-45/24920, तारीख 1 सितम्बर 1945 की परिसीमा से प्रवृत्त है, एतद्द्वारा निरसित की जाती है।

आदेश द्वारा,  
हस्त/-  
सचिव (स्था०स्व०वि०)।

[Authoritative English text of notification No. LSG-(A) (17)-2/83, dated 3-6-88 published under Article 348(3) of the Constitution of India].

## LOCAL SELF GOVERNMENT DEPARTMENT

### NOTIFICATION

*Shimla-2, the 3rd June, 1988*

**No. LSG-A(17)-2/87.**—The following Bye-laws made by the Shimla Municipal Corporation in exercise of the powers conferred by section 395-(J) (6) of the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1979 (Act No. 9 of 1930) having been approved by the Governor, Himachal Pradesh, as required under section 397 of the aforesaid Act, are hereby published for general information and shall come into force within the area of the Municipal Corporation, Shimla from the date of its publication in the official gazette:—

### SHIMLA MUNICIPAL CORPORATION BY-CYCLES BYE LAWS 1988

1. Except with the permission of the Municipal Corporation accorded under these bye-laws no bicycles may be ridden within the limits of Shimla Municipal Corporation elsewhere than on the Cart Road and the New Motor Road.
2. Within the Municipal Limits the only road, apart from the Cart Road and the New Motor Road on which the riding on bicycles shall be allowed, is the portion of the road round Jakhoo between Sanjauli and the Lakkar Bazar Police Station, provided that between the 1st November and the 31st March next following, the Municipal Corporation may permit the riding of bicycle on any other Municipal Roads.
3. Whoever wishes to ride a bicycle not being a bicycle kept for playing on hire on the portion of the Mall mentioned in bye-laws 2, shall apply for permission in writing to the Municipal Corporation. It shall grant or refuse such permission without assigning any reason. If the permission is granted a permit shall be issued, free of charge, by the Commissioner, M.C. Shimla or such other officer as he may appoint for the purpose.
4. All Cyclists shall observe the ordinary rule of the road to keep to the left when meeting and to the right when overtaking other traffic. In the event of a horse showing signs of nervousness a cyclist shall immediately dismount and shall wait till the horse has passed.
5. No cyclist may exceed a speed of 10 k.m per hour within Municipal Corporation limit.
6. Every bicycle shall be fitted with effective brakes on the front and rear wheels and shall carry a lead light and also a red reflector at the back during the period from an hour after sunset to half an hour before sunrise.
7. The riding of more than one person on a bicycle in any road is prohibited.
8. The Municipal Corporation may revoke any permission granted under bye-law 3 at any time without assigning any reason.
9. Any person who commits a breach of any of these bye-laws shall, on conviction by a magistrate, be punishable with fine which may extend to fifty rupees and if the breach is a continuing breach with a further fine which may extend to five rupees for every day.

10. *Repeal.*—The Bye-laws published with notifications No. 333-C-36/6397 dated the 25th February, 1936 and No. 3130-C-31/32142 dated 11th September, 1937 and No. 2674-C-45/24920, dated 1st September 1945 which are at present in force in the limits of the M.C.Shimla are hereby repealed.

By order,  
Sd/-  
Secretary.